



Briselē, 2016. gada 24. novembrī
(OR. en)

14330/16

Starpiestāžu lietas:
2016/0297 (NLE)
2016/0298 (NLE)

COLAC 98
RELEX 940

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Latīņamerikas un Karību jūras reģiona jautājumu darba grupa
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
K-jas dok. Nr.:	12495/16 + ADD1, 12497/16 + ADD1 and 12505/16
Temats:	Projekts – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Politiskā dialoga un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kubas Republiku, no otras puses – pieņemšana un Projekts – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Politiskā dialoga un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kubas Republiku, no otras puses – lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu un Projekts – Padomes Lēmums, ar ko atceļ Kopējo nostāju 96/697 par Kubu – pieņemšana

1. Komisija 2016. gada 22. septembrī iesniedza Padomei šādus tekstus:
 - i. Kopīgs priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Politiskā dialoga un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kubas Republiku, no otras puses (dok. 12495/16 COLAC 71 CFSP/ PESC 748 + ADD 1); un
 - ii. Kopīgs priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Politiskā dialoga un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kubas Republiku, no otras puses (dok. 12497/16 COLAC 72 CFSP/ PESC 749 + ADD 1).

Tajā pašā dienā EĀDD nosūtīja Padomei šādu dokumentu:

- iii. Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikums Padomei Padomes Lēmumam, ar ko atceļ Kopējo nostāju 96/697/KĀDP par Kubu (dok. 12505/16 COLAC 77 RELEX 783 CFSP/ PESC 754).
2. Latīņamerikas un Karību jūras reģiona jautājumu darba grupa šos tekstus izskatīja vairākās sanāksmēs 2016. gada septembrī un oktobrī un pēc tam tos apstiprināja. Attiecībā uz tekstu, ar ko atceļ Kopējo nostāju, Politikas un drošības komiteja (PDK) to izskatīja 2016. gada 22. novembra sanāksmē un deva politisku piekrišanu, un Ārlietu padomnieku darba grupa (*RELEX*) to izskatīja un apstiprināja 2016. gada 24. novembra sanāksmē.

3. Tādēļ Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta ieteikt Padomei kādā no tās nākamajām sanāksmēm kā darba kārtības "A" punktu pieņemt ierosināto lēmumu par minētā nolīguma parakstīšanu, kas juristu lingvistu izstrādātā galīgajā redakcijā izklāstīts dokumentā 12501/16 COLAC 74 CSP/PESC 751, kopā ar nolīguma tekstu, kas juristu lingvistu izstrādātā galīgajā redakcijā izklāstīts dokumentā 12504/16 COLAC 76 CFSP/ PESC 753, un priekšlikumu lēmumam, ar ko atceļ Kopējo nostāju 96/697 par Kubu, kas juristu lingvistu izstrādātā galīgajā redakcijā izklāstīts dokumentā 12509/16 COLAC 79 RELEX 785 CFSP/PESC 756.
4. Turklāt, lai sagatavotos minētā nolīguma gaidāmajai noslēgšanai, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek arī aicināta ieteikt Padomei tajā pašā sanāksmē kā darba kārtības "A" punktu nolemt nosūtīt Padomes lēmuma projektu par minētā nolīguma noslēgšanu, kas juristu lingvistu izstrādātā galīgajā redakcijā izklāstīts dokumentā 12502/16 COLAC 75 CSP/PESC 752, Eiropas Parlamentam, lai saņemtu tā piekrišanu.
5. Lēmums par parakstīšanu kopā ar nolīguma tekstu un Padomes Lēmumu, ar kuru atceļ Kopējo nostāju 96/697 par Kubu, tiks publicēts *Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem.